

CÁCH PHÂN LOẠI • CÁCH VỨT ĐỒ TÀI CHẾ VÀ RÁC

Phát hành năm 2023

© Hãy đem ra nơi tập kết rác trước 8 giờ 30 phút của ngày thu gom.

© Rác không được phân loại đúng, rác vứt không đúng ngày quy định sẽ không được thu gom.

TP SHIROI

PHÂN LOẠI		NGÀY THU GOM		ĐỒ VẬT CÓ THỂ VỨT		CÁCH VỨT														
RÁC TÀI CHẾ	Thứ hàng tuần	Các loại chai lọ	●Chai đựng đồ ăn, thức uống Như nước trái cây, bia, rượu, rong biển, đồ gia vị, thức uống dinh dưỡng cafe hòa tan... ●Lọ đựng mỹ phẩm, lọ chứa keo xịt tóc (dù là loại nào cũng phải là chai lọ đã dùng hết sản phẩm được chứa ở bên trong)		• Mở lấy nắp và rửa sơ bên trong. • Nắp bằng sắt của các hộp đồ ăn thức uống hãy vứt theo 「Rác tái chế (Các loại đồ hộp)」. Nắp bằng nhựa hãy vứt theo 「Các loại đồ dùng đóng gói, chứa đựng bằng nhựa」. • Chai vỡ, chai đã từng chứa nóng được, cốc thủy tinh chịu nhiệt hãy vứt theo 「Rác không đốt」	đ B k u ế n t m c r c á u c a y đ n														
		Các loại đồ hộp, vỏ lon	●Hộp đựng đồ ăn, thức uống <table><tr><td>Hộp nhôm</td><td>Nước trái cây, bia...</td></tr><tr><td>Lon sắt</td><td>Đồ đóng hộp, bánh kẹo, rong biển, nước trái cây...</td></tr></table>	Hộp nhôm	Nước trái cây, bia...		Lon sắt	Đồ đóng hộp, bánh kẹo, rong biển, nước trái cây...		• Hãy rửa sơ bên trong rồi vứt • Các loại lon, hộp đã gỉ sắt, hoặc từng chứa dầu • nóng được • Sơn hãy vứt theo 「Rác không đốt」										
		Hộp nhôm	Nước trái cây, bia...																	
		Lon sắt	Đồ đóng hộp, bánh kẹo, rong biển, nước trái cây...																	
		Chai nhựa	●Những vật dạng chai có nhãn PET Dùng cho thức uống, rượu, xì dầu		• Hãy mở lấy nắp, gỡ nhãn, rửa sơ bên trong • Nắp và nhãn vứt theo 「Các loại đồ dùng đóng gói, chứa đựng bằng nhựa」 • Chai nhựa PET hãy đập dẹp nếu được	r k t c á ế n c t p m đ u r ó i														
		Các loại đồ dùng đóng gói, chứa đựng bằng nhựa	●Những vật đóng gói, đồ chứa đựng có nhãn nhựa <table><tr><td>Các loại khay, ví</td><td>Như là khay đựng thức ăn, ví đựng trứng, dầu tây</td></tr><tr><td>Các loại hộp, cốc</td><td>Như là đồ đựng thạch, bánh flan, hay mì ly...</td></tr><tr><td>Các loại túi</td><td>Như là đồ đựng mayone, sốt cà chua...</td></tr><tr><td>Các loại màng bọc thực phẩm, túi</td><td>Túi nilon, màng bọc khay, túi đựng bánh mì ...</td></tr><tr><td>Cái loại chai</td><td>Chai đựng nước sốt, chất tẩy rửa, dầu gội...</td></tr><tr><td>Các loại nắp</td><td>Nắp chai PET...</td></tr><tr><td>Vật liệu đóng gói...</td><td>Như là túi lưới, vật liệu giảm xóc khi đóng gói...</td></tr></table>	Các loại khay, ví	Như là khay đựng thức ăn, ví đựng trứng, dầu tây	Các loại hộp, cốc	Như là đồ đựng thạch, bánh flan, hay mì ly...	Các loại túi	Như là đồ đựng mayone, sốt cà chua...	Các loại màng bọc thực phẩm, túi	Túi nilon, màng bọc khay, túi đựng bánh mì ...	Cái loại chai	Chai đựng nước sốt, chất tẩy rửa, dầu gội...	Các loại nắp	Nắp chai PET...	Vật liệu đóng gói...	Như là túi lưới, vật liệu giảm xóc khi đóng gói...		• Rửa sơ, và để nhận biết đã rửa hãy tháo nắp rồi vứt • Những thứ bị dính bẩn nhiều hãy vứt theo 「Rác sẽ đốt」 • Những đồ vật lớn làm bằng xốp bọt biển thương được sử dụng như vật liệu giảm xóc khi đóng gói hãy bề thành đồ lớn có thể bỏ vào bao rác thành phố chỉ định. • Bao nilon, nhựa không phải là bao gói hay đồ đựng sản phẩm hãy vứt theo 「Rác sẽ đốt」	T đ i c h n h r á c
		Các loại khay, ví	Như là khay đựng thức ăn, ví đựng trứng, dầu tây																	
Các loại hộp, cốc	Như là đồ đựng thạch, bánh flan, hay mì ly...																			
Các loại túi	Như là đồ đựng mayone, sốt cà chua...																			
Các loại màng bọc thực phẩm, túi	Túi nilon, màng bọc khay, túi đựng bánh mì ...																			
Cái loại chai	Chai đựng nước sốt, chất tẩy rửa, dầu gội...																			
Các loại nắp	Nắp chai PET...																			
Vật liệu đóng gói...	Như là túi lưới, vật liệu giảm xóc khi đóng gói...																			
Vật gia dụng	<table><tr><td>Báo</td><td>Báo, tờ rơi</td></tr><tr><td>Thùng caton</td><td>Những thùng mà mặt cắt có hình lợn sọc</td></tr><tr><td>Hộp giấy</td><td>Dùng đựng các loại thức uống, sữa</td></tr><tr><td>Tạp chí</td><td>Như là sách vở, tạp san, sách phát hành lẻ...</td></tr><tr><td>Giấy loại</td><td>Như là hộp bánh kẹo, giấy gói, bì thư, giấy copy, giấy cabon, giấy cảm nhiệt, đĩa giấy, cốc giấy, giấy vàng, giấy bạc, giấy nhật, giấy luyện chữ...</td></tr></table>	Báo	Báo, tờ rơi	Thùng caton	Những thùng mà mặt cắt có hình lợn sọc	Hộp giấy	Dùng đựng các loại thức uống, sữa	Tạp chí	Như là sách vở, tạp san, sách phát hành lẻ...	Giấy loại	Như là hộp bánh kẹo, giấy gói, bì thư, giấy copy, giấy cabon, giấy cảm nhiệt, đĩa giấy, cốc giấy, giấy vàng, giấy bạc, giấy nhật, giấy luyện chữ...		• Đối với hộp giấy, hãy rửa qua nước, cắt mở ra, hong khô. • Hãy loại bỏ nilon, băng keo trong • Giấy cỡ nhỏ hãy bỏ vào bì thư, túi giấy... Chú ý) Nếu ngày đó trời mưa, hãy vứt vào ngày thu gom của tuần kế tiếp	b l t t o ừ h a n e i g o đ a y B u o c i						
Báo	Báo, tờ rơi																			
Thùng caton	Những thùng mà mặt cắt có hình lợn sọc																			
Hộp giấy	Dùng đựng các loại thức uống, sữa																			
Tạp chí	Như là sách vở, tạp san, sách phát hành lẻ...																			
Giấy loại	Như là hộp bánh kẹo, giấy gói, bì thư, giấy copy, giấy cabon, giấy cảm nhiệt, đĩa giấy, cốc giấy, giấy vàng, giấy bạc, giấy nhật, giấy luyện chữ...																			
Các loại đồ dùng bằng vải	• Quần áo (áo khoát, áo lót, tất, áo len, quần da, kimono, hakama...) • Khăn, tấm trải, chăn mền, rèm, khăn quàng cổ, mũ • Áo phao, đồ pijama, các loại áo		• Trên bề mặt của túi trong suốt hoặc nửa trong suốt hoặc túi rác chỉ định (Các loại đồ dùng đóng gói, chứa đựng bằng nhựa) hãy ghi rõ 「布類」/ 「Đồ dùng bằng vải」 Chú ý) Những vật có thêm bông, lông vũ hãy vứt theo 「Rác sẽ đốt」 Chú ý) Nếu ngày đó trời mưa, hãy vứt vào ngày thu gom của tuần kế tiếp	s t r u N o đ t g n h i n i đ r a c																
Các loại bình xịt	(Dù là loại nào cũng phải là bình đã dùng hết sản phẩm được chứa bên trong)		• Không mở nắp, hãy bỏ vào túi trong suốt - Đồ vật được bỏ vào túi chỉ bao gồm 「Bình ga mini, bình thuốc diệt côn trùng bình xịt」 (Không được bỏ vào bao chuyên dùng cho các loại đồ hộp, hay túi rác không đốt)	s t r u g o t t r a ú c i																
Ngày lễ cũng thu gom																				
RÁC SÉ ĐỐT	Thứ hàng tuần	Rác nhà bếp	Như là vụn đồ ăn, thức ăn thừa, vỏ ngêu sò, xương cá...		ch h i i đ r á c h															
		Các loại vụn giấy	Như là giấy bán, thiệp, giấy có dính mùi... Giấy không thuộc rác tái chế																	
		Các loại cây cỏ	Như là cỏ tạp, nhánh cây trồng trong vườn, lá rụng, ván gãy...																	
		Các loại nhựa	Như băng keo trong, băng video, CD, đồ chơi, bột lửa...																	
Ngày lễ cũng thu gom		Các loại da, nhựa dẻo	Giày, túi xách, cặp, ống nhựa dẻo...																	
RÁC KHÔNG ĐỐT	Thứ thứ 1 • 3 hàng tháng	Khác	Thú nhồi bông, chất sấy khô, vật liệu làm lạnh, miếng giữ ấm dùng một lần...		ch h i i đ r á c h															
		Đồ gốm sứ	Chén, đĩa, chậu cây...																	
		Đồ thủy tinh	Tấm kính, cốc, bóng đèn...																	
		Đồ kim loại	Thùng dầu, nồi, ấm, chảo, nắp kim loại, dao...																	
		Đồ điện gia dụng cỡ nhỏ	Những đồ vật không thể bỏ vào thùng thu gom chuyên dùng cho đồ điện gia dụng cỡ nhỏ ví dụ như nồi cơm điện, máy điện thoại...		đ r á c h															
		Khác	Dùi, dây thép, móc phơi làm bằng thép, dây điện...																	
		• Bóng đèn			s t r u g o t t r a ú c i															
		• Nhiệt kế thủy ngân																		
		• Pin khô			s t r u g o t đ i c h i c i															
		Ngày lễ cũng thu gom																		
RÁC CỖ LỚN	Tồn phí Cần đăng ký qua điện thoại Trung tâm tiếp nhận rác cỡ lớn Gọi đến 047-491-4753	Đồ gia dụng	Bàn, ghế, tủ, khung giường...		• Việc thu gom rác cỡ lớn là có phí, và phải đăng ký qua điện thoại. • Sau khi gọi điện đăng ký, hãy mua phiếu xử lý có giá tiền đúng với phí quy định, rồi dán vào rác cỡ lớn. • Hãy đem vứt tại địa điểm chỉ định vào ngày thu gom. (Trường hợp là khu nhà ở tập trung, sẽ vứt tại điểm tập kết rác chỉ định) ※Có đăng bảng lệ phí xử lý trong tờ định kèm 「Cáo vút rác gia đình cỡ lớn」 ※Đối với những đồ vật mà sau khi bỏ vào túi rác chỉ định vẫn cột được miệng túi thì đồ vật làm bằng chất liệu cháy được vứt theo rác sẽ đốt, đồ vật làm bằng chất liệu không thể cháy vút ra theo rác không đốt.															
		Đồ điện dùng cho gia đình	Đồ dùng chiếu sáng, máy hút bụi, lò vi sóng, đầu đọc đĩa, máy quạt, máy catset, quạt sưởi dùng điện...																	
		Các loại cửa	Cửa giấy, cửa kéo, cửa lưới ...																	
		Đồ dùng cho phòng ngủ	Chăn, thảm trải sàn...																	
		Khác	Xe đạp, ván trượt tuyết, lò sưởi dùng dầu hỏa, bếp gas...																	
Đồ điện gia dụng cỡ nhỏ đã qua sử dụng	Các loại điện thoại di động	Thiết bị điện thoại di động, thiết bị PHS		• Áp dụng cho những đồ vật bỏ lọt được vào miệng thùng thu gom (bề rộng chưa đến 30cm×15cm) • Đồ vật không bỏ lọt vào miệng thùng thu gom sẽ không áp dụng như là đồ điện gia dụng cỡ nhỏ cho nên hãy xác nhận kích thước của đồ vật trước, sau đó dựa theo quy định phân loại vốn có để đem vứt. • Những vật có bao gồm thông tin cá nhân thì hãy xóa dữ liệu kỹ càng rồi đem vứt. • Tháo pin, pin điện, bóng đèn v.v., rồi đem vứt theo quy định phân loại vốn có. • Trường hợp không quen sử dụng thùng thu gom, hãy đem vứt dựa theo quy định phân loại vốn có • Đồ vật đã vứt vào thùng thu gom không thể trả lại nên hãy chú ý • Các loại máy tính sẽ không thu gom như là 「Rác không đốt」 hay 「Rác cỡ lớn」 nên hãy chú ý																
	Các loại máy tính	Máy tính cá nhân (bao gồm màn hình)																		
	Các loại máy ảnh	Máy ảnh kỹ thuật số, Máy quay, máy ảnh dùng phim.																		
	Máy chiếu	Máy ghi âm HDD, máy ghi/máy đọc DVD • BD...																		
	Thiết bị nhớ hỗ trợ	Đĩa cứng, USB, thẻ nhớ...																		
	Máy chơi game	Máy chơi game dạng đặt cố định, máy chơi game dạng cầm tay...																		
	Các loại máy móc làm đẹp	Máy sấy tóc, máy kẹp tóc, máy cạo râu bằng điện...																		
	Máy cộng hưởng	Đầu đọc CD/MD, headphone, tai nghe trong, máy trợ thính n...																		
	Khác	Radio, đèn pin, thiết bị sạc điện tử, nhiệt kế điện tử, máy tính bỏ túi, từ điển điện tử, đồng hồ, thiết bị dẫn đường ô tô, các loại thiết bị kèm theo sản phẩm chính như dây cáp,v.v.																		
	OThùng thu gom có đặt tại các địa điểm sau: 市役所, 保健福祉センター, 白井文化センター, 白井駅前センター, 西白井複合センター, 富士センター, 桜台センター, 公民センター, 白井コミュニティセンター, 西白井コミュニティプラザ																			
Pin khô	OThùng thu gom có đặt tại các địa điểm sau: 市役所, 保健福祉センター, 白井文化センター, 白井駅前センター, 西白井複合センター, 富士センター, 桜台センター, 公民センター, 白井コミュニティセンター, 西白井コミュニティプラザ		• Hãy bỏ vào thùng thu gom dành riêng cho pin khô • Pin dạng sac, pin cúc hây bỏ vào thùng thu gom tại các cửa hàng đồ điện • Cũng có thể đem vứt tại các điểm tập kết rác vào ngày của rác không đốt																	
	Cặn dầu ăn	OThùng thu gom có đặt tại các địa điểm sau: 市役所, 保健福祉センター, 白井文化センター, 白井駅前センター, 西白井複合センター, 富士センター, 桜台センター, 公民センター, 白井コミュニティセンター, 西白井コミュニティプラザ		• Rót vào chai Pet chẳng hạn, đóng chặt nắp rồi đem vứt vào thùng thu gom có đặt ở các cơ sở. • Đùng bỏ cả vụn rán vào • Đùng bỏ vào các loại dầu không phải là dầu ăn như dầu động cơ xe ô tô, dầu máy																

BIỂU THU GOM PHẦN THEO TỪNG KHU VỰC

	NGÀY THU GOM		KHU VỰC THU GOM
RÁC HẾT AI	Hàng tuần	Thứ 2	富ヶ谷、南山、堀込、池の上1丁目、笹塚
		Thứ 3	南園、栄、富士自治会、富士東自治会、富士西自治会、木、折立、富塚、中、七次台、野口
		Thứ 4	神々廻、工業団地自治会、名内、小名内、今井、河原子、平塚、十余一、清戸、谷田、池の上2、3丁目、桜台
		Thứ 5	上長殿、法目、富ヶ沢、復四町会、白井木戸、白井木戸自治会、清水口、大山口、けやき台
		Thứ 6	白井、下長殿、七次、千草自治会、中木戸、大松自治会、西白井
RÁC ĐỐT SẼ	Hàng tuần	Thứ 2・5	神々廻、白井、下長殿、七次、千草自治会、中木戸、大松自治会、南園、栄、富士自治会、富士東自治会、富士西自治会、木、折立、富塚、中、工業団地自治会、名内、小名内、今井、河原子、平塚、十余一、清戸、谷田、七次台、桜台、野口、西白井
		Thứ 3・6	上長殿、法目、富ヶ谷、富ヶ沢、復四町会、白井木戸、白井木戸自治会、清水口、大山口、けやき台、南山、堀込、池の上、笹塚
RÁC ĐỐT KHÔNG	Tuần hàng tháng 1・3	Thứ 2	清水口、大山口、けやき台
		Thứ 3	神々廻、平塚、十余一、清戸、谷田、桜台
		Thứ 4	白井、下長殿、上長殿、法目、富ヶ沢、復四町会、白井木戸、白井木戸自治会、七次、千草自治会、中木戸、大松自治会、南園、栄、富士自治会、富士東自治会、富士西自治会、木、折立、富塚、中、七次台、野口、西白井
		Thứ 5	富ヶ谷、南山、堀込、池の上、笹塚
		Thứ 6	工業団地自治会、名内、小名内、今井、河原子
RÁC LỚN Ở	Có tốn phí Phải đăng ký qua điện thoại		Số điện thoại chuyên dùng của trung tâm tiếp nhận đăng ký rác cỡ lớn 491-4753 Thời gian tiếp nhận：Thứ 2～Thứ 6 (Trừ thứ 7, chủ nhật và ngày lễ) 8 giờ 30 phút sáng～5 giờ chiều ※ Không thu gom những vật chưa qua đăng ký

※Ngày thu gom rác không đốt 「Tuần thứ 1・3 hàng tháng」 là chỉ các ngày thu gom lần thứ 1 và lần thứ 3 của tháng đó.
(Không phải là tuần thứ 1, tuần thứ 3 của các tháng)

※Khu vực 根, vì đây là khu vực rộng cho nên chia thành 5 khu vực thu gom (白井木戸、白井、七次、千草自治会、中木戸)

Tại khu vực 根, trường hợp rác tái chế thu gom vào thứ 5 thì khu vực thu gom sẽ là

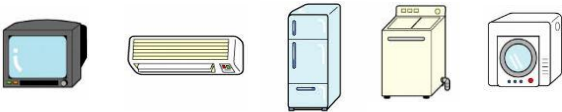
「白井木戸」. Trường hợp thu gom vào thứ 6, sẽ là 「白井、七次、千草自治会、中木戸」.

Bên phải là biểu lịch thu gom của khu vực 根. Cũng có thể xem trên các thùng đặt tại điểm tập kết rác của các khu vực,

trên các thùng này cũng có ghi ngày thu gom.

BIỂU NGÀY THU GOM	白井木戸	NGOÀI KHU VỰC 白井木戸
RÁC TÁI CHẾ	Thứ 5	Thứ 6
RÁC SẼ ĐỐT	Thứ 3, 6	Thứ 2,5
RÁC KHÔNG ĐỐT	Thứ 4	Thứ 4

Những loại rác không thể thu gom tại thành phố

Lốp xe, pin điện, b ì nh chữa cháy, b ì nh ga, thảm đ á, nệm l ò so, gạch tập lô, gạch, đất, xe mô tô (bao gồm cả xe gắn m áy), linh kiện ô tô, kết sắt chịu lửa, rác thải y tế (ống tiê m,v.v.).v.v.	Đồ vật cần xử lý theo luật tái sử dụng đồ điện gia dụng Tivi, máy điều hòa, tủ lạnh, tủ đ ông, máy giặt, máy sấy 	Máy t í nh (Những loại không thể bỏ vào thùng thu gom đ ò điện gia dụng cỡ nhỏ) • Hãy hỏi những quầy tiếp nhận của các nhà sản xuất • Đối với máy t í nh tự chế hay những sản phẩm của các nhà sản xuất đ ã triệt thoái, hãy liên lạc đến Hiệp hội xúc tiến m á t í nh 3R/パソコン3R推進協会 (03-5282-7685) hoặc những cơ sở kinh doanh được cấp phép thu gom, vận chuyển phế liệu để nhận được sự tư vấn
---	---	---

■Cơ sở kinh doanh được cấp phép thu gom vật chuyển phế liệu trong thành phố

- ㈲大久保清掃 047-492-0120
- ㈲白井清掃 047-492-0768
- ㈲白井環境サービス 047-492-0769
- 都市環境サービス(株) 047-491-4751
- 山口清掃(有) 047-491-1845

■Phương pháp vứt bỏ đồ vật cần xử lý theo luật tái sử dụng đồ điện gia dụng

(Trường hợp mua thay mới) Hãy yêu cầu cửa hàng ban thu lại món cũ

(Trường hợp không phải mua thay mới) Hãy hỏi cửa hàng hoặc cơ sở kinh doanh được cấp phép thu gom vận chuyển phế liệ u

※ Có tốn phí tái chế và phí thu gom vận chuyển.

- ㈲白井清掃 047-492-0768
- ㈲白井環境サービス 047-492-0769
- 山口清掃(有) 047-491-1845

(Trường hợp tự m ì nh mang đến địa điểm thu gom chỉ định)

1. Tại quầy tiết kiệm của bưu điện, nhận 1 Phiếu tái chế đồ điện gia dụng/家電リサイクル券」, điền các mục cần thiết vào phiếu thanh toán/払込票, hãy trả phí tái chế (bao gồm thuế tiêu thụ) tại bưu điện.
※Khi điền phiếu tái chế, cần ghi rõ 「Tên nhà sản xuất/メーカー名」 và 「K í ch thước màn h ì nh/画面サイズ」 đối với tivi, 「Dung t í ch/内容積」 đối với tủ lạnh, tủ đ ông
※Ph í chuyển khoản tại ngân hàng Yuucho/ゆうちょ銀行 sẽ được t í nh theo mỗi 1 tờ phiếu tái chế đồ điện gia dụng.
2. Hãy mang theo cả sản phẩm không dùng nữa và phiếu tái chế đồ điện gia dụng đ ã thanh toán đến địa điểm thu gom chỉ định gần nhất
※Trường hợp mang đến địa điểm thu gom chỉ định, hãy xác nhận trước ng ày làm việc, thời gian tiếp nhận.v.v.
※Hãy liên lạc đến Phòng môi trường cơ quan hành ch í nh th ành phố/市役所環境課 để được hướng dẫn về địa điểm thu gom gần nhất.v.v.

■Rác vi phạm sẽ không được thu gom

Rác không được phân loại, rác vứt sai ngày.v.v. sẽ bị dán nhãn màu đỏ rồi để lại. Hãy xác nhận lý do bị để lại, phân loại cho đ úng rồi lại vứt ra.